

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31st December 2004

於二零零四年十二月三十一日

			2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
<b>Non-current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	236,311	215,342
Investment properties	投資物業	14	7,500	4,400
Investments in securities	證券投資	17	63,578	46,835
Bank deposits	銀行存款	18	31,200	15,600
Deferred tax assets	遞延稅項資產	24	5,084	5,300
			<b>343,673</b>	<b>287,477</b>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	19	126,292	116,551
Investments in securities	證券投資	17	10,211	35,988
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	20	39,269	37,003
Bills receivable	應收票據		21,622	34,056
Deposits and prepayments	按金及預付款項		5,527	4,915
Tax recoverable	可退回稅項		1,382	—
Bank balances and cash	銀行結存及現金		120,139	126,812
			<b>324,442</b>	<b>355,325</b>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	21	34,751	33,331
Deposits and accruals	按金及應計費用		37,966	40,620
Tax liabilities	稅項負債		—	553
			<b>72,717</b>	<b>74,504</b>
<b>Net Current Assets</b>	<b>流動資產淨額</b>		<b>251,725</b>	<b>280,821</b>
			<b>595,398</b>	<b>568,298</b>
<b>Capital and Reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	22	37,171	36,741
Share premium and reserves	股份溢價及儲備	23	549,606	527,880
			<b>586,777</b>	<b>564,621</b>
<b>Non-current Liability</b>	<b>非流動負債</b>			
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	24	8,621	3,677
			<b>595,398</b>	<b>568,298</b>

The financial statements on pages 26 to 79 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 13th April 2005 and are signed on its behalf by:

載於第26至79頁的財務報表於二零零五年四月十三日獲董事會審批及授權發行，並由下列董事代表董事會簽署：

Yip Yun Kuen  
葉潤權  
Director  
董事

Chan Shun Po  
陳順寶  
Director  
董事